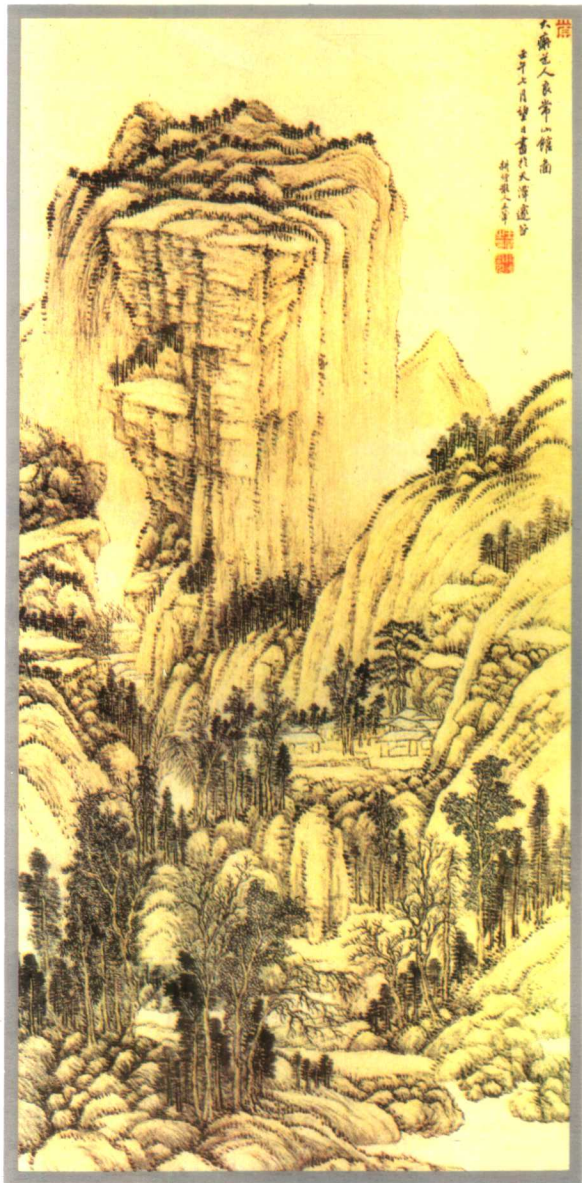


唐宋八大家散文精品叢書

· 主 編 · 弓 保 安



欧阳修散文精品选

· 原文 · 注釋 · 譯文 · 賞析 ·

姜光斗 编著

陝西人民出版社

唐宋八大家散文精品丛书

主编·弓保安

欧阳修散文精品选

(原文·注释·译文·赏析)



姜光斗 编著

陕西人民出版社

(陕)新登字 001 号

唐宋八大家散文精品丛书

欧阳修散文精品选

姜光斗 编著

陕西人民出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

新华书店经销 安康印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 6.875 印张 4 插页 152 千字

1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1—10000

ISBN 7-224-03884-9/I·891

定价: 8.60 元

序

我国近几年出版了各种各样的精品集，有外国的小说、散文、诗歌、童话、民间故事，有中国现代、当代的小说、散文、诗歌，也有中国古代的诗歌和小说。这些精品集的出现，对于抵制低级庸俗的和黄色的出版物，用高质量的图书服务读者来说，无疑是一件好事。但是，我们发现，在琳琅满目的精品中，却很少有中国古代散文精品，这不能不说是一个缺憾。

为了弥补精品图书出版的空缺，向广大读者提供高质量的古代散文精品的选编本，以便读者学习、借鉴和继承优秀的古代散文，丰富人们的古代文学知识，提高人们的文化素质，促进当今文学艺术事业的发展，我们特意组织编撰了这套《唐宋八大家散文精品丛书》。

唐宋八大家，是指活跃于唐、宋两代文坛，在散文创作方面作出了重要贡献的八位著名的散文作家：韩愈、柳宗元、欧阳修、苏洵、苏轼、苏辙、王安石、曾巩。唐宋八

大家之名，始于明初朱右选编的《八先生文集》。明朝中期唐顺之的《文编》，所选唐宋文，也只选了八家的作品。稍后的茅坤，沿用朱右、唐顺之的说法，编选了《唐宋八大家文钞》，遂使“唐宋八大家”之名称广为流行。本丛书即按传统的说法，将韩愈等八人的散文各精选一本。

韩愈、柳宗元是中唐著名散文家。他们针对六朝以来的形式主义文风，积极倡导古文运动，学习、继承先秦两汉散文。韩愈主张文道合一、文以载道，柳宗元主张文以明道，他们都将古文创作与现实生活结合起来，使散文真正成为有思想、有生活的东西，从理论和实践两个方面，深刻而广泛地批判、荡涤了六朝以来的形式主义浮艳文风，以古文击溃了骈文，并取代了骈文的统治地位，使中国古代散文真正向前发展了一步。到了北宋，针对晚唐五代以来空洞、浮艳、艰涩的文风，欧阳修又领导了古文运动的复兴，继承宋初柳开等倡导的复古运动，以韩愈为宗，主张“道纯则充于中者实，中充实则发为文者辉光”，在理论上强调以“道”充“文”，强调以内容决定形式，在实践上又能不受自己理论上过分轻文倾向的干扰，从而使古文运动的复兴取得了可喜的成绩，涌现出了曾巩、王安石、苏洵、苏轼、苏辙等散文大家，其中的苏轼更以其杰出的散文创作代表了北宋古文运动的最高成就。总之，唐宋八大家是唐宋古文运动的产物，是散文

发展中现实主义与形式主义斗争的产物，他们的理论和实践代表了古代散文发展的主流，他们的散文是古代散文的一座高峰，并且对后世产生了广泛而深远的影响。因此，学习中国古代散文，就不能不学习唐宋八大家的散文。这也是我们组织这套丛书的一个原因。

本丛书与以前的选本相比，有其显著的特点。一是在原文的选择上，排除了“左”的思想干扰，选得比较全面、科学，充分考虑了当代读者的审美情趣，体现了“大散文”的概念；二是在体例上，从读者学习和鉴赏的实际出发，尽量做到通俗易懂，所以每篇原文之后，都有简明扼要的注释、准确的译文和精当的赏析，使读者不仅能读懂原文，还能从原文、译文和赏析中获得多重的艺术享受，并且每本书都有原文作者的简介，可以使读者对唐宋八大家有一个概括的了解，帮助读者对原文的理解；三是各本书的编著者都是当今著名的古典文学专家，他们以渊博的知识，严格的眼光，科学的治学态度，完全保证了本丛书的内容质量，使本丛书成为“信得过产品”。可以说，这套丛书是当今名人选编、注译并赏析古代名人名作的成功之作。

我忝为本丛书的主编，面对各位前辈的书稿，常被各位前辈谦虚的态度、严谨的治学精神所感动。特别是看着享誉海内外的周振甫先生书稿上工整的字迹，眼前

便浮现了八十三岁的他伏案笔耕的形象，心中便翻涌起了滚滚的热浪。这使我想起了不久前的人大、政协会议期间，赵朴初、谢冰心、启功、夏衍、叶至善、陈荒煤、吴冷西、张志公等八老提出的《建立幼年古典学校的紧急呼吁》，深感本丛书各本书的编著者与赵朴初等八老一样，都有一颗热爱中华文化，要把中国古代优秀文学遗产传给青年一代的滚烫的心，这尤其令人敬佩。

弓保安

1995年5月7日于西安止园东邻陋室

欧阳修简介

欧阳修(1007—1072),字永叔,号醉翁,晚号六一居士。吉州永丰(今属江西)人,其自称庐陵人,因吉州原属庐陵。四岁丧父,由寡母教养成人。天圣八年(1030)进士,次年任西京(洛阳)留守推官,与胥偃女儿结婚,明道二年(1033),爱妻病逝。此年开始,倡导古文。景祐元年(1034)升任馆阁校勘,参与修《崇文总目》。景祐三年(1036),范仲淹被谪,写《与高司谏书》,严厉批评高若讷,被贬为峡州夷陵县(今湖北宣昌县)令,又调任乾德县令,迁武成军节度判官。康定元年(1040),回京复为馆阁校勘,进集贤校理。庆历二年(1042)任滑州通判。次年,范仲淹、韩琦、富弼等推行“庆历新政”,欧阳修积极参加,后新政失败,范仲淹等被贬,欧阳修亦于庆历五年被贬知滁州(今安徽滁县)。后又调扬州、颍州、南京(今商丘)等地。直至至和元年(1054)方回京城任翰林学士,与宋祁等同修《新唐书》。嘉祐元年(1056)奉使契丹。次

年,主持礼部贡举,痛抑时文,提倡平实文风,录取了苏轼、苏辙、曾巩等。嘉祐五年(1060),拜枢密副使,次年任参知政事。后又任刑部、兵部尚书等职。熙宁三年(1070),知蔡州。次年以太子少师身份辞职,居颍州。熙宁五年(1072)逝世,享年六十六岁,谥文忠。

欧阳修一生,写作了大量诗文。其中散文有五百余篇,有政论、史论、记事文、抒情文和笔记文,各体兼备。他的散文,内容丰富而充实,气势充畅而旺盛,文笔委婉而自然,纡徐有致,结构严谨,达到了当时的最高水平。

目 录

欧阳修简介	(1)
养鱼记	(3)
述梦赋	(6)
樊侯庙灾记	(11)
与高司谏书	(16)
纵囚论	(28)
答吴充秀才书	(33)
送曾巩秀才序	(40)
《释秘演诗集》序	(44)
王彦章画像记	(49)
朋党论	(58)
醉翁亭记	(66)
丰乐亭记	(73)
菱溪石记	(79)
送杨寔序	(84)
论《尹师鲁墓志》	(89)

桑怿传	(99)
《苏氏文集》序	(111)
真州东园记	(118)
五代史伶官传序	(124)
五代史宦者传论	(130)
送徐无党南归序	(141)
有美堂记	(147)
秋声赋	(155)
《梅圣俞诗集》序	(162)
相州昼锦堂记	(168)
祭石曼卿文	(176)
归田录(选四则)	(181)
岷山亭记	(188)
泂冈阡表	(194)
六一居士传	(205)
后记	(212)

欧阳修简介

欧阳修(1007—1072),字永叔,号醉翁,晚号六一居士。吉州永丰(今属江西)人,其自称庐陵人,因吉州原属庐陵。四岁丧父,由寡母教养成人。天圣八年(1030)进士,次年任西京(洛阳)留守推官,与胥偃女儿结婚,明道二年(1033),爱妻病逝。此年开始,倡导古文。景祗元年(1034)升任馆阁校勘,参与修《崇文总目》。景祗三年(1036),范仲淹被谪,写《与高司谏书》,严厉批评高若讷,被贬为峡州夷陵县(今湖北宣昌县)令,又调任乾德县令,迁武成军节度判官。康定元年(1040),回京复为馆阁校勘,进集贤校理。庆历二年(1042)任滑州通判。次年,范仲淹、韩琦、富弼等推行“庆历新政”,欧阳修积极参加,后新政失败,范仲淹等被贬,欧阳修亦于庆历五年被贬知滁州(今安徽滁县)。后又调扬州、颍州、南京(今商丘)等地。直至至和元年(1054)方回京城任翰林学士,与宋祁等同修《新唐书》。嘉祗元年(1056)奉使契丹。次

年，主持礼部贡举，痛抑时文，提倡平实文风，录取了苏轼、苏辙、曾巩等。嘉祐五年(1060)，拜枢密副使，次年任参知政事。后又任邢部、兵部尚书等职。熙宁三年(1070)，知蔡州。次年以太子少师身份辞职，居颍州。熙宁五年(1072)逝世，享年六十六岁，谥文忠。

欧阳修一生，写作了大量诗文。其中散文有五百余篇，有政论、史论、记事文、抒情文和笔记文，各体兼备。他的散文，内容丰富而充实，气势充畅而旺盛，文笔委婉而自然，纡徐有致，结构严谨，达到了当时的最高水平。

养 鱼 记

折檐之前有隙地^①，方四五丈，直对非非堂^②。修竹环绕荫映，未尝植物。因洿以为池^③，不方不圆，任其地形；不甃不筑^④，全其自然。纵锸以浚之，汲井以盈之^⑤。湛乎汪洋，晶乎清明^⑥。微风而波，无波而平。若星若月，精彩下入^⑦。予偃息其上，潜形于毫芒^⑧，循漪沿岸，渺然有江湖千里之想^⑨。斯足以舒忧隘而娱穷独也^⑩。

乃求渔者之罟，市数十鱼^⑪，童子养之乎其中。童子以为斗斛之水不能广其容^⑫，盖活其小者而弃其大者。怪而问之，且以是对。嗟乎，其童子无乃闇昏而无识矣乎^⑬？予观巨鱼枯涸在旁^⑭，不得其所，而群小鱼游戏乎浅狭之间，有若自足焉。感之而作《养鱼记》。

【注释】

①折檐：曲折的走廊。隙地：空地。 ②非非堂：作者在明道元年于河南府官衙西所建的一间书室。 ③洿：低洼地。 ④甃：用砖砌。 ⑤“纵锸”两句：用铁锹将它挖深，汲取井水将它灌满。 ⑥湛：澄清，深沉。晶：光

亮。 ⑦精彩:光彩。 ⑧偃息:休息。 ⑨漪:微波。 ⑩舒忧隘:舒散内心的忧愁悒郁。穷独:处境困厄而能独善其身的人。 ⑪罟:鱼网。这里用作动词,用鱼网打鱼。 ⑫斗斛之水:形容池中水量极少。广其容:扩大水池容量。 ⑬黠:愚顽。 ⑭枯竭:干枯无水的小沟。这里用作动词,指大鱼被丢弃岸上因干枯而受罪。

【译文】

曲折的走廊前面有一块空地,四五丈见方,正对着非非堂。高高的竹子环绕荫覆掩映着它,上面并没有种什么东西。于是就利用低洼地修成池塘,既不方也不圆,任随着地形的原来形状;不砌砖石,也不加夯筑,一切任其自然。用铁锹将它挖深,汲取井水将它灌满。澄清而深广,晶亮而透明。微风一起,泛起阵阵涟漪,无风时水面十分平静。(一到夜晚),星星和月亮,其光彩倒映水中,(显得十分美丽)。我在它的旁边休息,身影倒映于水底毫发毕露。我循着微波沿着池岸散步,渺远地想象着千里之外的大江大湖,这真足以舒散内心的忧愁悒郁而可以娱乐处境困厄而能独善其身的人啊。

于是便寻找打鱼的人用鱼网去打鱼,买下几十条活鱼,叫书童将它养在池塘中。书童认为池塘中水太少,又没有办法扩大水池的容量,于是就放养了小鱼而丢弃了大鱼。我感到很奇怪,便问他,他就用上面的理由回答我。可叹啊!这个书童真是太愚顽而没有见识了!我看那些大鱼因干枯而在岸边受罪,不能得到它们应得的处所;而那些小鱼却在又浅又狭的池水中游戏,似乎已经十分满足了。我于是有所感而写了这篇《养鱼记》。

【赏析】

这是一篇短小精悍的记叙文，记叙了作者开挖池塘而养鱼的过程。但是它的妙处不仅仅在记挖塘养鱼，而是别有所指。

此文共分前后两段，前段叙挖塘，后段记养鱼。这个池塘有三个特点：一是利用空地，挖成池塘，不方不圆，任随原来的地形，不砌砖石，不加夯筑，一切任其自然；二是景象美丽，池水澄清深广，晶亮透明，微风起时，阵阵涟漪，无风时水面平静，夜晚还有星月倒映其中；三是作者休息、散步其旁，可以想象大江大湖，可以驱愁散闷，可以修养身心。前段虽写得较为详细，所占篇幅也较后段稍多，其实都是衬笔。

后段写养鱼，重点突出童子“活其小者而弃其大者”，童子的理由是“以为斗斛之水不能广其容”。其实，从生物学的观点来看，童子的做法是对的，因为养大鱼水要深、水中氧气应足。但是作者为什么说“其童子无乃闇昏而无识矣乎”？这是因为作者别有所感：“予观巨鱼枯涸在旁，不得其所，而群小鱼游戏乎浅狭之间，有若自足焉。”原来作者是有感于古往今来，贤臣被黜退，小人却得志的黑暗政治而采用的隐射手法，他责怪童子的“闇昏而无识”可能有影射昏君的味道。由此可见，这么一篇不满三百字的小文章，其立意却不小！

迷 梦 赋

夫君去我而何之乎^①？时节逝兮如波。昔共处兮堂上，忽独弃兮山阿^②。

呜呼，人羨久生，生不可久，死其奈何！死不可复，惟可以哭；病予喉使不得哭兮，况欲施乎其他！愤既不得与声而俱发兮，独饮恨而悲歌；歌不成兮断绝，泪疾下兮滂沱^③！行求兮不可过，坐思兮不知处，可见惟梦兮，奈寐少而寤多^④！

或十寐而一见兮，又若有而若无，乍若去而若来，忽若亲而若疏。杳兮，倏兮，犹胜于不见兮，愿此梦之须臾^⑤。

尺蠖怜予兮为之不动^⑥，飞蝇闵予兮为之无声。冀驻君兮可久，恍予梦之先惊。梦一断兮魂立断，空堂耿耿兮华灯！

世之言曰：“死者渐也^⑦。”今之来兮，是也，非也？又曰：“觉之所得者为实，梦之所得者为想。”苟一慰乎予心，